

"УТВЕРЖДАЮ"

Первый проректор-
проректор по научной работе
ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов
имени Патриса Лумумбы»
доктор медицинских наук, профессор,
член-корреспондент РАН
А.А. Костин



ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» (РУДН) на основании решения, принятого на заседании кафедры русского языка и методики его преподавания филологического факультета

Диссертация **«Интерязык китайских студентов-филологов в условиях русской языковой среды»** выполнена на кафедре русского языка и методики его преподавания филологического факультета Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов» (РУДН).

Чжэн Цяньминь, 03.05.1990 года рождения, гражданка Китая, в 2014 году окончила магистратуру с отличием университета имени Сунь Ят-сена в Китае по специальности «Зарубежная и прикладная лингвистика».

С 2015 по 2018 гг. обучалась в очной аспирантуре РУДН по программе подготовки научно-педагогических кадров по направлению 45.06.01 «Языкознание и литературоведение», соответствующему научной специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России. С 20.03.2023 г. по 19.09.2023 г. была прикреплена к кафедре русского языка и методики его преподавания филологического факультета для подготовки и защиты диссертации на соискание ученой степени кандидата наук по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России.

В настоящее время не работает.

Документ о сдаче кандидатских экзаменов выдан в 2018 году в ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов».

Научный руководитель – Виктор Михайлович Шаклеин, доктор филологических наук (10.02.01), профессор, профессор кафедры русского языка и методики его преподавания филологического факультета ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов».

Тема диссертационного исследования «Интерязык китайских студентов-филологов в условиях русской языковой среды» Чжэн Цяньминь была утверждена на заседании Учёного совета филологического факультета РУДН от 18 апреля 2023 года, протокол №7.

По итогам обсуждения принято следующее заключение: диссертация Чжэн Цяньминь на тему «Интерязык китайских студентов-филологов в

условиях русской языковой среды» представляет собой самостоятельное, законченное научно-квалификационное исследование, результаты которого обеспечивают решение важных теоретических и прикладных задач в области прикладных аспектов изучения и использования русского языка.

Диссертация полностью соответствует критериям и требованиям раздела II Положения о присуждении учёных степеней федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов», утверждённого Учёным советом РУДН, протокол №12 от 29.09.2019 года и рекомендуется к защите в диссертационном совете по защите кандидатских диссертаций ПДС 0500.006 при Российском университете дружбы народов.

Оценка выполненной соискателем работы.

Диссертационная работа Чжэн Цяньминь «Интерязык китайских студентов-филологов в условиях русской языковой среды» выполнена на высоком уровне и представляет обширный теоретический и практический материал. Работа посвящена актуальной теме – явлению интерязыка, учитывая значимость интерязыка для преподавания РКИ и растущее количество китайских студентов, желающих изучать русский язык в России. Очень детальное и серьезное исследование, без внимания не оставлены ни варианты написания термина, ни смежные или синонимичные понятия, в частности, разведены близкие понятия интерязыка и пиджина. Подробно охарактеризованы особенности интерязыка на его различных уровнях.

Личное участие соискателя в получении результатов, изложенных в диссертации, состоит в:

- в уточнении основных теоретических положений о интерязыке. В диссертации системно разработана общая теория об интерязыке в российской и зарубежной лингвистике. Выводы и положения работы могут быть использованы в дальнейшей разработке теоретических вопросов об интерязыке. Кроме этого, теоретическая значимость исследования состоит в расширении и углублении имеющихся знаний по проблеме особенностей интерязыка китайских учащихся;

- в выявлении основных источников формирования интерязыка;

- в разработке языковых материалов, отражающий устную и письменную речь китайских студентов-филологов, а также обосновать метод анализа собранных языковых материалов;- в формировании лингвометодической модели обучения русскому языку как иностранному в сфере профессиональной коммуникации в сфере общественного питания.

Диссертационное исследование является самостоятельным научным исследованием.

Степень достоверности результатов проведенных исследований.

Достоверность и обоснованность результатов определяются широкой теоретической базой исследования (библиография содержит 302 наименования). Достоверность положений и выводов исследования обеспечивается теоретическими и практическими достижениями в области изучения интерязыка, подтверждается научными трудами российских и

зарубежных лингвистов, объясняется достаточно подробным анализом собранных языковых материалов.

Новизна результатов проведенных исследований заключается в том, что данной диссертации под руководством теории гипотезы интерязыка впервые системно описываются особенности интерязыка китайских учащихся, которые в предыдущих исследованиях рассмотрены только как языковые ошибки. По мнению автора, интерязык, который представляется необходимым и рациональным, существует и развивается, как и все естественные языки, в процессе общения между людьми. В связи с этим, автор предлагает рассмотреть интерязык с различных аспектов, обращая внимание на особенности словообразования, лексики, синтаксиса. В рамках теории интерязыка, преподавателям не обязательно исправлять все языковые ошибки в учебном процессе, так как учащиеся сами смогут впоследствии исправить их на каком-то определённом уровне развития интерязыка.

Практическая значимость проведенных исследований заключается в том, что собранные языковые материалы могут быть использованы в вузах на лекциях или семинарах, посвящённых теме «интерязык», благодаря тому, что автор разработал тесты для классных работ и задания для самостоятельных и домашних работ. В то же время результаты исследования дают полезные рекомендации преподавателям иностранных языков, которые можно применить на занятиях по обучению второму языку, особенно на занятиях по обучению китайских студентов русскому языку. Полученные результаты исследования также могут быть использованы в процессе составления учебников и учебно-методических пособий по дисциплине русского языка и прикладной лингвистике.

Ценность научных работ соискателя.

В опубликованных диссертантом работах дан глубокий анализ теоретических аспектов решаемой проблемы. Научные работы, представляющие результаты эмпирического исследования, раскрывают лексико-морфологические и синтаксические особенности интерязыка китайских студентов-филологов. Разработанные практические материалы исследования могут стать основой для проведения занятий по РКИ.

Соответствие пунктам паспорта научной специальности.

Диссертационное исследование соответствует Паспорту научной специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России по следующей формуле: исследование уровневой и культурно- (или национально-) обусловленной специфики в репрезентации знаний, в том числе, в разных языковых сообществах представителей русского языка, другого языка России; прикладные аспекты изучения и использования русского языка, другого языка России.

Полнота изложения материалов диссертации в работах, опубликованных соискателем.

Основные положения диссертации отражены в 7 статьях, 3 из которых опубликованы в изданиях, рекомендованных ВАК РФ из перечня РУДН.

а) в изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией (ВАК) Министерства образования и науки Российской Федерации:

1. Чжэн Цяньминь, Шаклеин В.М. The features of complex sentences in Chinese Russian-learners' interlanguage // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов, 2023. – Том 16. Выпуск 2. – С. 507-511.

2. Чжэн Ц., Шаклеин В.М. Особенности словосочетаний в интерязыке китайских студентов, изучающих русский язык // Litera. – 2023. – № 2. – С. 44 - 53.

3. Чжэн Ц., Шаклеин В.М. Специфики словообразования в интерязыке китайских учащихся, изучающих русский язык// Litera. – 2023. – № 3. – С. 93 - 101.

б) в других изданиях:

4. Чжэн Цяньминь К вопросу функционирования речи в Интернете в рамках гипотезы интерязыка (на примере популярных выражений на русском и китайском языках в Интернете) / 2-й Международной научно-практической конференции «Язык и речь в Интернете: личность, общество, коммуникация, культура». – М.: 2018. – С.368-373.

5. Чжэн Цяньминь К вопросу форм русских предлогов и их использований в интерязыке китайских учащихся / XVII Всероссийская научно-практическая конференция молодых ученых с международным участием «Актуальные проблемы русского языка и методики его преподавания: традиции и инновации». – М.: 2018. – С. 187-192.

6. Zheng Qianmin The feature of simple sentences in Chinese Russian-learners' interlanguage / Международная научно-практическая конференция молодых ученых «Изучение и преподавание русского языка в разных лингвокультурных средах». – М.: 2019. – С. 642-650.

7. Zheng Qianmin Linguocultural meanings of several images in Chinese Russian-learners' interlanguage / European Proceedings of Social and Behavioural Sciences (EpSBS): CSIS 2019 – 11th International Scientific and Theoretical Conference – Communicative Strategies of Information Society”. – С. 196-204.

Заключение принято на заседании кафедры русского языка и методики его преподавания филологического факультета ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы».

Присутствовало на заседании 16 чел.

Результаты голосования: «за» – 16 чел., «против» – __-__ чел., «воздержалось» – __-__ чел.

25.04.2023 г., протокол № 9.

Председательствующий на заседании:

Кандидат филологических наук, доцент

Е.В. Талыбина

Подпись Е.В. Талыбиной удостоверяю.

Ученый секретарь Ученого совета

филологического факультета РУДН

М.А. Рушина

